

**Zeitschrift:** Textiles suisses - Intérieur  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1984)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



ZUMSTEG

tissus d'intérieur

ZUMSTEG AG – CH-8034 Zürich – Zollikerstrasse 226 – Tel. 01/55 21 73

# HEIMTEX ZÜRICH

## 32. Fachmesse für Heimtextilien

Montag bis Donnerstag, 3. bis 6. September 1984, 09.00–18.00 Uhr

Zürich ganz in Mode



Textil-  
Mode-Center Zürich

### ***Die vielen Vorteile für Sie liegen auf der Hand:***

- ***Die neusten Kreationen und Trends werden unter einem Dach präsentiert!***
- ***Tür an Tür liegen die Sie interessierenden Kollektionen bereit!***
- ***Konzentriertes Einkaufen bringt Ihnen grossen Zeitgewinn!***

***Sie sehen die massgebendsten Kollektionen schweizerischer und ausländischer Textilfabrikanten:***

***Frottier-, Bett-, Tisch- und Küchenwäsche,  
Bett-Inhalt, Bettüberwürfe, Schlafdecken,  
Gardinen-, Dekor- und Möbelstoffe,  
Teppiche und Bodenbeläge.***



# FORSTER WILLI ST-GALL

Garnitures brodées pour vos draps • Gestickte Garnituren für Ihre Bettwäsche  
 Embroidered trimmings for your bedlinen • Guarniciones bordadas para sus sábanas

**Agents:**

**FRANCE:**

Projetys  
 110, rue Richelieu  
 F-75002 Paris

**GREAT BRITAIN:**

F.H.A. Leake  
 Morley House  
 320 Regent Street  
 London W.1

**USA:**

Marcel Bänziger  
 110 West, 40th Street  
 New York N.Y. 10018

**DEUTSCHLAND:**

Forster Willi & Co. AG  
 Flurhofstrasse 150  
 CH-9001 St. Gallen

**Agenti:**

**ITALIA:**

Carlo Relli  
 C.P. 403  
 I-50100 Firenze

Dott. Vito Laterza  
 Via Beato Pellegrino 76  
 I-35100 Padova

INTEXAG, Sig. P. Dal Pian  
 Via Bianconi 3  
 I-40100 Bologna

Alessandro Morandi  
 c/o R.I.E.  
 Via Capranica, 14  
 I-20131 Milano

**Agentes:**

**ESPAÑA:**

Don Pedro Garcia Flores  
 Esparteros 11  
 E-Madrid 12

Dauka Exclusivas SA  
 Llull 47-49  
 E-Barcelona 5

D. Ricardo Candela Vert  
 Calle Salamanca 13  
 E-Valencia

**Agentes:**

**PORTUGAL:**

Alsilor  
 A.J.G. Silva, Lda.  
 Av. Almirante Reis 89, 6°, D  
 P-Lisboa

C. Vaquero dos Santos  
 P. do Marqués de Pombal 250  
 P-Porto

**FORSTER WILLI & CO. AG**  
 FLURHOFSTRASSE 150  
 CH-9001 ST. GALLEN  
 TEL. 071 25 55 15

VORHÄNGE  
DIE DAS FENSTER  
KLEIDEN



 **Müratex**  
**Taco decor**

Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie AG  
CH-9542 Münchwilen TG. Tel. 073 - 26 21 21  
Telex 883 293 tuel ch

 Polyester-VISCOUSISSE  
SWISS FABRIC

 TULLINDUSTRIE  
Polyester-  
VISCOUSISSE

Gepflegte Tischwäsche aus Halb- und  
Reinleinen (auch pflegeleicht) sowie  
Haustextilien in bewährten Qualitäten,  
modisch und sorgfältig verarbeitet.



TOILES  
**Schmid**  
LEINEN

Schmid & Cie Burgdorf AG, Leinenweberei, 3400 Burgdorf

# BISCHOFF

**Bischoff Textil AG, St. Gallen**

modische Stickereien für Lingerie, DOB, Heimtextilien



# BOLLER, WINKLER SPINNEREI und WEBEREI

Für Fach- und  
Grosshandel  
gleichbedeutend  
mit Sicherheit hin-  
sichtlich Qualität  
und Lagerservice.

## Garne

Hochwertige Garne,  
Rotor, kardierte und  
gekämmt, Ne 6–44.  
Für Weber, Wirker  
und Färber.

## Gewebe

Stapel- und Fantasie-  
gewebe, roh und bunt.  
Kleider-, Futter-, Hem-  
den- und Vorhang-  
stoffe, auch Jacquards.  
Für Manipulanten,  
Konfektionäre und  
Grossisten.

**Boller, Winkler AG**  
**Spinnerei und Weberei**  
**CH-8488 Turbenthal**

Telefon 052 4515 21  
Telex 76809

# BONJOUR

## Bettwäsche

Kissen-, Pfulmen- und  
Duvetüberzüge.  
Percalé und Damast,  
uni, bunt und  
bedruckt.  
*Colorette*, klassische  
Betttücher.  
Jersey- und Frottee-  
Stretch, Spannbett-  
tücher.  
Alle in 34 abge-  
stimmten Unitönen.

## Frottierwäsche

*Bowi 263*, sieben  
Artikel und zwei  
Metragen.  
Alle in 40 modischen  
Unitönen.  
Dazu Jacquard- und  
Druckdessins.

Heimtex TMC Zürich  
Showroom 555



# *HIMMLISCHE BETTWÄSCHE*

## SCHLOSSBERG

Schlossberg Textil AG · CH-8038 Zürich · Telefon 482 73 73 · Telex 815225





## DAUNY 2-SAISONS

Das herrlich schmiegsame daunengefüllte Zweisaisons-Duvet besteht im Winter aus zwei zusammengeknöpften ultraleichten Decken. In der sommerlich warmen Jahreszeit können die beiden Decken mit wenigen Handgriffen getrennt und zum luftig kühlen Sommerduvet verwandelt werden.

## DAUNY 4-SAISONS

Wärme nach Mass für jede Jahreszeit verspricht die Viersaisons-Decke für höchste Ansprüche. Mit der daunengefüllten, gesteppten Doppeldecke lässt sich die Bettwärme genau dosieren – der leichtere Teil ist gedacht für Frühjahr und Sommer, die voluminösere Hälfte für kühle Nächte der Übergangszeit, und wenn's ganz kalt wird, knöpft man beide Decken zum wohlig warmen Winterduvet zusammen.



## MÜLLER-IMHOOF OF SWITZERLAND

Bettfedernfabrik  
Müller-Imhoof & Co. AG, Bändlistrasse 86  
CH-8048 Zürich, ☎ 01/62 32 00, Tx. 822 289

Dem gesunden, erholsamen Schlaf kommt in dieser stressgeplagten, hektischen Zeit ein immer höherer Stellenwert zu. Optimale Voraussetzungen für eine erquickende Regenerationsphase zu schaffen, ist seit je oberstes Anliegen der Bettfedernfabrik Müller-Imhoof AG, Zürich. Mit ihren ultraleichten, sorgfältigsten verarbeiteten Daunendecken nimmt die Firma seit geraumer Zeit eine führende Marktposition ein. Dabei reicht das umfangreiche Angebot vom konventionellen Flachduvet bis zum exklusiven



## DAUNY LEGGERO

Die superleichte «Leggero» aus reinen Daunen ist eine richtige Heisswetterdecke, ideal für sommerlich schwüle Nächte. Die kleinformatig gesteppten Karos garantieren ein optimales Bettklima ohne unangenehme Wärmestauungen oder Kältezonen.



## DAUNY EXTRAFLACH

Ein extraflaches Duvet mit hochwertiger Daunenfüllung für den modernen Haushalt. Kleinrapportige Abheftungen verhindern ein Verrutschen des Inhaltes und sorgen für angenehm gleichmässige Wärmeverteilung im Bett. Die doppelte Aussennaht gewährleistet Formstabilität und lange Lebensdauer.

## DAUNY CASSETTES

Die hauchleichte Füllung aus echten, natürlichen Daunen von Dauny Cassettes ist für all jene gedacht, die maximalen Schlafkomfort schätzen. Die neuartige Absteppung unterteilt das Duvet in geschlossene Quadrate mit Stegbändern, so dass der wärmende Inhalt stets «an Ort» bleibt und keine störenden Kältezonen entstehen.



# Dauny

ven, je nach Jahreszeit variabel verwendbaren Grossduvet für Nordisches Schlafen. Grösste Aufmerksamkeit gilt dem hochwertigen Deckeninhalte aus erstklassigen Daunen, der ausgefeilten Stepparbeit sowie dem dichtgeschlagenen, daunendichten Inletstoff, damit dem Kunden ein langlebiges Qualitätsprodukt angeboten werden kann. Dass dazu auch ein vielseitiges Kissen-, Pflumen- und Nackenrollenprogramm zur Auswahl steht, ist für die Firma eine Selbstverständlichkeit.

Wer eine etwas voluminösere dennoch aber sehr leichte Decke bevorzugt, findet sie in Dauny Fjorda. Das Röhrenduvet mit längsgenähten Stegen kennt keine schlafhemmenden Kältezonen, das wohlige Bettklima bleibt auch beim unruhigsten Schläfer optimal erhalten.

## DAUNY FJORDA

dekorationstoffe, bett- und tischwäsche

# modum

*is fashion*



# modum

fabrikation + büros: thiersteinallee 13, verwaltung: laufenstrasse 68, ch-4053 basel *is fashion*  
tel. 061/50 83 33, telex 64 594



SCHEITLIN  
+ BORNER  
of Switzerland

Scheitlin + Borner Ltd.  
Linen Mills  
CH-3076 Worb  
Phone 031 83 11 51  
Telex 33586

## Waffle

the new  
comfortable  
bath line

- Specially processed for home comfort
- 100% cotton, preshrunk
- Hygienic and light for use
- Fashionable and beautiful

On stock:  
Bathrobe  
«Kimono» M/L  
Face towel  
13/13 in.  
Hand towel  
20/35 in.  
Bath towel  
31/51 in.  
Metergoods  
71 in. wide

On request:  
Bedspreads  
Aprons  
Mats  
etc.

09 multicolor

21 rose

48 light blue

63 light yellow

72 natural

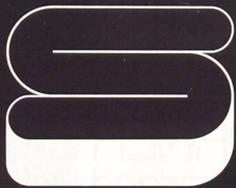
11 cream

64 peach

23 old rose

42 sky blue

00 white



WEBEREI  
SCHLÄPFER  
AG

CH-9053 Teufen

Telefon 071/33 11 66

Telex 71 198 WEBCO



Hersteller von modischen Dekorationsstoffen  
Fabricants de tissus modernes pour décoration  
Manufacturers of high class furnishing fabrics

# EINERSEITS REINE SCHURWOLLE. ANDERERSEITS DAS WOLLSIEGEL.

Beweisen Sie Ihren Kunden, daß Sie keine minderwertigen oder zweifelhaften Mischungen anbieten. Echte Wollsiegel-Teppichböden erkennt man jetzt auch an der gestempelten Rückseite.

## DEUTSCHLAND

ANKER TEPPICHFABRIK, Düren  
BESMER-TEPPICHFABRIK  
MERTENS GMBH & CO, Hameln  
DEUTSCHE LINOLEUM-  
WERKE AG, Bietigheim  
DURA TUFTING GMBH, Fulda  
HERFORDER TEPPICHFABRIK,  
Herford  
MERCUR TEPPICHBODEN  
Frankenthal  
HARTWIG WALTER POSER  
Pegnitz  
PEGULAN, Ramstein-Miesbach 1  
SLIBOTEX WOLLMANUFAKTUR  
Recklinghausen  
TEPPICHWERK NEUMÜNSTER  
Neumünster  
WEHRA GMBH, Wehr/Baden  
WERLER TEPPICHBODEN  
Werl-Büderich

## ÖSTERREICH

FORBO-WIENER  
TEPPICHFABRIK, Pottendorf

## SCHWEIZ

ALPINA TEPPICHWERKE AG  
Wetzikon

A.M.Z. TEPPICHFABRIK MALANS  
Malans  
SCHWEIZERISCHE  
TEPPICHFABRIK, Ennenda  
STAMM AG, Eglisau  
TIARA TEPPICHBODEN AG  
Urnäsch

## BELGIEN

BALTA NV, St. Baafs Vijve  
BELGIAN INT. CARPET, Kortrijk  
COMAG CARPET IND., St. Niklaas  
CREATUFT NV, Kuurne  
LOUIS DE POORTERE SA  
Mouscron  
DOMOTUFT NV, St. Niklaas  
DELORAND NV, Coupure 196  
FENAUX PVBA, Kuurne  
FEEM CARPETS, St. Niklaas  
GENERAL CARPET PVBA  
Kaulille/Boholt  
GODISIABOIS SPRL, Mouscron  
Gebrs. GOOSSENS NV, Zele  
IMPERIAL TUFTING  
COMPANY NV, Tielt  
LANO NV, Harelbeke  
NELCA NV, Lendelede  
NEW FRANCO BELGE DE  
TAPIS, Wevelgem  
PRADO TUFTED MILLS NV  
Kuurne  
RAGOTEX PVBA, Waregem

Bereits 69 Hersteller verwenden diese Kennzeichnung und garantieren Ihnen damit das Geschäft mit hochwertiger Ware und einer besseren Rendite.

TAPIBEL PVBA, Overpelt  
TASIBEL SA, Hamme  
VERNIER & FILS SA, Mouscron  
VLAAMSE TAPIJT WEVERIJ NV  
Kortrijk  
WARON BELGIUM SA, Lessines  
WOOLFLOOR NV, Mouscron

## HOLLAND

ASA TAPIJT BV, Winterswijk  
ARAN BV, Oldenzaal  
G. BEENS & ZN. BV, Genemuiden  
BÉLAKOS, Genemuiden  
BERGOSS NV, Oss  
VAN BESOUW NV, La Goirle  
BETAP, Genemuiden  
DATAP B.V., Alkmaar  
H. DESSEAUX TAPIJTFABR. NV  
Oss  
FORBO TAPIJT BV, Soest  
FORBO KROMMENIE BV  
Krommenie  
TAPIJTFABR. KLAAS FUITE  
Genemuiden  
HATÉMA NV, Sittard  
Gebrs. VAN HEUGTEN BV  
Scherpenzeel  
HOLLANDSE TAPIJT INDUSTRIE  
Alkmaar  
HARTEX BV, Blokzijl  
INTERCARPET BV  
Aalten

BONAPARTE TAPIJT, Lelystad  
K.V.T., Moordrecht  
E. DE LANGE & ZNS. BV  
Genemuiden  
MOQUETTE INDUSTRIE  
DEVENTER, Deventer  
NOUWENS BOGAERS, Tilburg  
NOVATUFT BV, Aarle-Rixtel  
RINOS SIEBERT BV, Genemuiden  
TAPIJTFABRIEK TELENZO B.V.,  
Genemuiden  
J. TIMMERMAN & ZN BV  
Genemuiden  
VISSCHER & BEENS  
Genemuiden

**WOLLSIEGEL  
GARANTIER  
BESTSELLER.**



Nutzschicht:  
Reine Schurwolle



# natürlich

## Divi-San

Spannbettuch aus reinen Naturfasern

Oberseite reine Schurwolle  
Rückseite reine Baumwolle

Divi Textil AG  
Rorschacher Strasse 32  
CH-9424 Rheineck

Telefon 071 44 25 31  
Telex 77 258 divin



Heimtex Zürich  
Showroom 209  
Telefon 01 829 22 95

Wir fabrizieren  
Stickereien aller Art  
seit 1899

Embroidery Manufacturers  
since 1899

Fabricants de  
broderies de St-Gall  
depuis 1899

Fabbricanti di ricami  
da 1899

# ALTOGO AG

CH-9001 St.Gallen  
St.Leonhardstrasse 61  
Telefon: 071/22 65 74  
Telex: 77 641



# Schutz vor Schmutz

## Die Sauberfaser -28

### Die Nummer 1 unter den Schweizer Sauberfasern mit Scotchgard® Teppichschutz.

Dank der vollständigen Oberflächenveredelung mit SCOTCHGARD-Teppichschutz schon bei der Faserherstellung ist jede einzelne Faser des Teppichs mit einer unsichtbaren, schmutzabweisenden Schicht ummantelt. Trockenschmutz liegt locker auf und kann vollständig weggesaugt werden.

Verschüttete Flüssigkeiten perlen vom Polmaterial ab und lassen sich leichter entfernen. Ihr Teppich bleibt länger sauber.

EMS im Dienst der Teppichindustrie. SCOTCHGARD Ihr Garant für ein sorgenfreies, langes Teppichleben.

EMS-GRILON SA  
CH-7013 Domat/Ems, Schweiz  
Telefon 081/36 01 66, Telex 74 383

Swiss Polyamid  
**GRILON**®  
**EMS**

Besuchen Sie uns an der HEIMTEX. Halle 6, Gang D, Stand 63D35

*über 125 Jahre*

---

im Dienste  
DER TEXTILINDUSTRIE  
DER HANDELSPARTNER  
DER KONSUMENTEN

---

*über 125 Jahre*

---

Erfahrung im  
WEBEN  
FÄRBEN  
DRUCKEN  
HOCHVEREDELN

---

*über 125 Jahre*

---

ECHTE INNOVATION  
HOHE QUALITÄT  
MODISCHES DESIGN

---



**HABIS**

Habis Textil AG. 9230 Flawil  
Telefon (071) 83 10 11  
Telegramme Habis Telex 77687

# SUBSCRIPTION CARD

Subscription prices valid until  
December 31, 1984

Prix d'abonnement valables jusqu'au  
31 décembre 1984

Abonnementspreise gültig bis  
31. Dezember 1984

Please enter the following subscription to /  
Veuillez noter un abonnement à /  
Notieren Sie bitte ein Abonnement auf:

**interieur**  
SUBSCRIPTION ORDER

Company / Name

Address

City

Trade / Profession

Date

Payment:  check enclosed  Please bill us/me

Subscription rate (2 issues):  
Switzerland Sfr. 28.- / Foreign countries Sfr. 32.- / US\$ 15.00  
or equivalent in local currency

Prix d'abonnement (2 numéros):  
Suisse Fr.s. 28.- / Etranger Fr.s. 32.- / US\$ 15.00  
ou contrevalleur en monnaie du pays

Abonnementspreis (2 Nummern):  
Schweiz SFr. 28.- / Ausland SFr. 32.- / US\$ 15.00  
oder Gegenwert in der Landeswährung

Stamp / Signature

# READER SERVICE CARD

For further information concerning any  
articles or firms mentioned in this issue,  
please fill in the attached card. This is a free  
service.

Pour de plus amples renseignements sur  
les articles ou maisons présentés dans cette  
édition, veuillez remplir la carte ci-après.  
Ce service est gratuit.

Falls Sie nähere Auskunft über die in dieser  
Nummer aufgeführten Artikel oder Firmen  
wünschen, füllen Sie bitte nachstehende  
Karte aus. Dieser Leserdienst ist gratis.

Please send me further details concerning /  
Je désire obtenir des renseignements complé-  
mentaires sur / Bitte senden Sie mir nähere Informa-  
tionen über:

**interieur**  
READER SERVICE

Issue No.

Page No.

Name of Company

Information required by / Information demandée par / Anfrage von:

Name / Position

Company

Address

City

Country

- Wholesaler / Grossiste / Grossist  Retailer / Détaillant / Detaillist  Stamp / Signature  
 Architect / Architecte / Architekt  Other / Autre / Anderes  
 Interior designer / Ensembleur / Innenarchitekt  
 Hoteliers / Hôtels / Hotellerie / Hotellerie

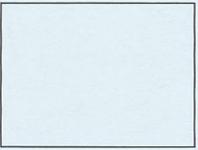
Mailed by



**Swiss Office for the Development  
of trade**

Av. de l'Avant-Poste 4  
P.O. Box 720

CH-1001 Lausanne (Switzerland)



Mailed by



**Swiss Office for the Development  
of trade**

Av. de l'Avant-Poste 4  
P.O. Box 720

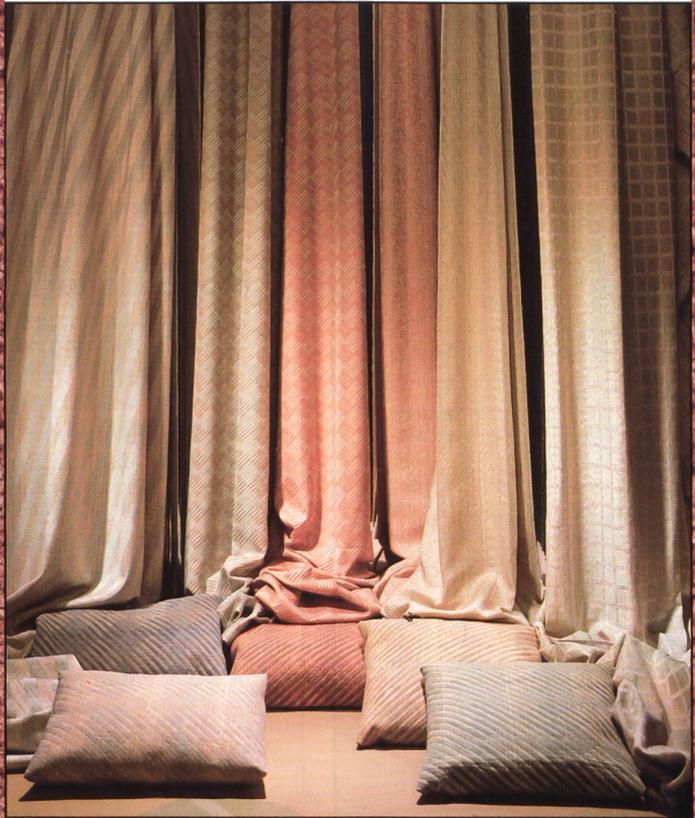
CH-1001 Lausanne (Switzerland)



**TISCA TIARA**

Tisca Tischhauser & Co. AG, 9055 Bühler  
Tiara Teppichboden AG, 9107 Urnäsch

**S W I T Z E R L A N D**



**CARPETS · TAPIS · FABRICS · TISSUS**